

## BY-LAW NO. A-03

### BY-LAW RESPECTING REMUNERATION OF THE MAYOR AND COUNCILLORS OF THE MAPLE HILLS RURAL COMMUNITY

**PURPOSE:** A By-law of Maple Hill Rural Community, in the Province of New Brunswick, for the purpose of establishing the remuneration of the council for the Maple Hill Rural Community.

**WHEREAS:** The Minister of Local Government and Local Governance Reform may make or amend by-laws of a restructured local government as per *An Act Respecting Local Governance Reform*, section 11(2);

**BE IT ENACTED** by the Minister of Local Government and Local Governance Reform as follows:

#### 1. Title

This by-law may be cited as the "Remuneration of the Municipal Council By-law".

#### 2. Definitions

« Council » means Maple Hills Rural Community Council; (conseil municipal)

#### 3. Application

The purpose of this by-law is to establish the remuneration of the municipal council for the Maple Hills Rural Community.

#### 4. Remuneration

- a) Council members shall be entitled to an annual salary for the performance of their duties on municipal council. This includes their legislative functions (ordinary, special, plenary or emergency meetings, meetings of standing, ad hoc or external committees), as well as the performance of their public relations duties such as attending an activity or meeting whether it be formal or informal with municipal stakeholders, residents, or other individuals,

## ARRÊTÉ NO. A-03

### ARRÊTÉ CONCERNANT LA RÉMUNÉRATION DU MAIRE ET DES CONSEILLERS DE LA COMMUNAUTÉ RURALE MAPLE HILLS

**OBJECTIF :** Arrêté de la Communauté rurale Maple Hills, dans la province du Nouveau-Brunswick, visant à établir la rémunération du conseil de la Communauté rurale Maple Hills.

**ATTENDU QUE** le ministre des Gouvernements locaux et de la Réforme de la gouvernance locale peut prendre ou modifier les arrêtés municipaux d'un gouvernement local restructuré conformément au paragraphe 11(2) de la *Loi concernant la réforme de la gouvernance locale*;

**IL EST DÉCRÉTÉ** par le ministre des Gouvernements locaux et de la Réforme de la gouvernance locale ce qui suit :

#### 1. Titre

Titre usuel : *Arrêté sur la rémunération du conseil municipal*.

#### 2. Définitions

« conseil municipal » signifie le conseil municipal de la Communauté rurale Maple Hills. (Council)

#### 3. Application

Le présent arrêté a pour but de déterminer la rémunération du conseil municipal de la Communauté rurale Maple Hills.

#### 4. Rémunération

- a) Les membres du conseil auront droit à un traitement salarial annuel pour l'accomplissement de leurs fonctions sur le conseil. Ceci comprend leurs fonctions législatives (réunions ordinaires, extraordinaires, plénières ou d'urgence, les réunions de comités permanents, ad hoc du conseil ou comités externes), ainsi que l'exécution de leurs fonctions relations publiques comme la participation à une

including telephone calls.

activité ou rencontre formelle ou non formelle avec des intervenants de la municipalité ou autres individus incluant les appels téléphoniques.

- |  |   |
|--|---|
| b) The annual remuneration of the Mayor is set at \$45,535.        | b) Les rémunérations annuelles du (de la) maire(esse) est fixé à 45 535\$.              |
| c) The annual remuneration of the Deputy Mayor is set at \$19,141. | c) Les rémunérations annuelles du (de la) maire(esse) suppléant(e) est fixé à 19 141\$. |
| d) The annual remuneration of a Councillor is set at \$17,014.     | d) Les rémunérations annuelles d'un(e) conseiller(ière) est fixé à 17 014\$.            |

#### 5. Allowance and Expenses

#### 5. Indemnité et dépenses

- |   |   |
|---|---|
| a) A member of council may be reimbursed for expenses beyond his duties as a member of council that he or she has incurred on behalf of the municipality, in accordance with the provisions of Policy P01 - Expenses of members of the council of the Maple Hills Rural Community. However, council members will not be entitled to the allowances or reimbursement of expenses prescribed in Policy P01 - Expenses of Council Members of the Maple Hills Rural Community when they officially represent the municipality on the board of directors of an organization or receive compensation or reimbursement for meeting expenses from an external organization. | a) Un membre du conseil pourra recevoir le remboursement des dépenses au-delà de ces fonctions de membre du conseil qu'il aura engagées pour le compte de la municipalité, conformément aux dispositions de la Politique P01 - Dépenses des membres du conseil de la Communauté rurale Maple Hills. Cependant, les membres du conseil n'auront pas droit aux indemnités ou remboursement des dépenses prescrites dans la Politique P01 - Dépenses des membres du conseil de la Communauté rurale Maple Hills lorsqu'ils représentent officiellement la municipalité sur le conseil d'administration d'un organisme ou qu'ils reçoivent une rémunération ou un remboursement des dépenses pour les rencontres de la part de l'organisme. |
| b) A member of council will receive a monthly allowance for travel within a radius of 50 kilometers around the center of the municipality. The council will set each year the amount to be used for a monthly car allowance for the members of council. The center of the municipality is defined as where the municipal offices are located.   | b) Un membre du conseil recevra une indemnité mensuelle pour les déplacements dans un rayon de 50 kilomètres autour du centre de la municipalité. Le conseil fixera chaque année ce montant devant servir à une indemnité mensuelle de voiture pour les membres du conseil. Le centre de la municipalité est désigné comme l'endroit où se situe le bureau municipal.   |
| c) A council member will receive a monthly allowance for a cellular phone. The council will set each year the monthly amount to be used for a cellular phone allowance for the members of council.  | c) Un membre du conseil recevra une indemnité mensuelle pour une téléphone cellulaire. Le conseil fixera chaque année ce montant mensuelle devant servir à une allocation pour une téléphone cellulaire pour les membres du conseil.  |

## 6. General

- a) Annual remuneration will be paid in twenty-six (26) equal payments, i.e. every two (2) weeks.
- b) The remuneration will be deposited into each Council member's bank account every second Friday electronically (direct deposit) to the account and institution of the Council member's choice.
- c) The annual remuneration of each council member will be adjusted once a year in November to reflect the cost-of-living adjustment. The adjustment is made using the average of the last 12 months of the New Brunswick Consumer Price Index, i.e. from September of the current year to October of the previous year. This adjustment will take effect on January 1 of the following year.
- d) A council member may be absent without penalty from two (2) council meetings (regular, special, plenary or emergency meetings, meetings of standing or ad hoc council committees); however, if he is absent from more than two (2) meetings, the sum of seventy-five dollars (\$75) will be deducted from his annual salary for each subsequent meeting missed, unless he is unable to attend due to commitments already made on behalf of the municipality, illness or for any other reason deemed valid by council.

## 7. Effective Date

Given under the hands of the Transition Facilitator, on behalf of the Minister of Local Government and Local Governance Reform, on this 7th day of December, 2022.

## 6. Généralité

- a) Les rémunérations annuelles seront versées en vingt-six (26) paiements égaux, soit à toutes les deux (2) semaines.
- b) La rémunération sera déposée dans le compte bancaire de chaque membre du conseil à tous les deux vendredis par voie électronique (dépôt direct) au compte et à l'institution du choix du membre du conseil.
- c) Les rémunérations annuelles de chaque membre du conseil seront ajustées une fois par année en novembre pour refléter l'ajustement au coût de la vie. L'ajustement est fait en utilisant la moyenne des derniers 12 mois de l'Indice des prix à la consommation du Nouveau-Brunswick, soit de septembre de l'année courante à octobre de l'année précédente. Cet ajustement prendra effet le 1er janvier de l'année suivante.
- d) Un membre du conseil peut s'absenter sans pénalité à deux (2) réunions du conseil (réunions ordinaires, extraordinaires, plénières ou d'urgence, les réunions de comités permanents ou ad hoc du conseil); toutefois, s'il s'absente de plusieurs réunions, la somme de soixante-quinze dollars (75\$) est déduite de ses appointements annuels pour chacune d'elles, en sus de la deuxième, sauf s'il est empêché de se présenter en raison d'engagements déjà pris pour le compte de la municipalité, d'une maladie ou pour tout autre motif jugé valable par le conseil.

## 7. Entrée en vigueur

Signé de la main du facilitateur de transition, au nom du ministre des Gouvernements locaux et de la Réforme de la gouvernance locale, ce jour 7e de décembre, 2022.